

Ecos de sociedad

VIAJES
Para Aoz salió la señorita María Luisa de Aytzu.
—Con su familia marchó a Gaztelu don Bernardo de Aldabe.

Nabob Té de Ceylán, recomendado por su pureza.

—Al Balneario de Belascoain han llegado de Pamplona don Luis Lorda, doña Adela Corti y don Ramón Bajo, de Milagro don Faustino Pastor y de Tarazona don Ezequiel Larraz.

Muriel
ODONTOLOGO — García Castejón 4

—Del mismo Balneario han salido para Andosilla don Baldomero Gurpequi, para Zaragoza don Domingo Almora y doña Francisca Equiza.

Casa Arriaga
RELOJERIA — OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 66, PAMPLONA

—Ha ido a Roncesvalles don Juan O. Gü.

TRIUNFO EN UNA OPOSICIONES
En las oposiciones celebradas para cubrir la vacante de Inspector de Alcoholes de la Diputación ha obtenido la más alta puntuación en los ejercicios, siendo propuesto para el cargo, don Generoso de Cia, por lo que le felicitamos.

MADERAS
De gine Roncal y entornados
ANTONIO ERICE

BODA PROXIMA
Ha sido pedida la mano de la distinguida y bella señorita Martina Echarri para el acreditado industrial Bábito Etxezar, quedando señalada la boda para fecha muy próxima. Los novios, que se han cambiado valiosos regalos, están recibiendo numerosas felicitaciones, a las que pueden agregar la nuestra cariñosa, extensiva a sus estimadas familias.

PIDA PLATANOS RELLENOS DE HELADO
en la
PASTELERIA Y CAFE SUIZO
A 030 pesetas uno.

NOTAS TRISTES
Como anunciamos en nuestro número anterior se celebraron ayer en Auritz (Burgos) colmadas honras fúnebres por el extinto patriota vasco don Hermilio de Oloriz y su también finada esposa doña Francisca Llanos (G. B.).

Dadas las amistades con que cuenta en aquel pueblo de la Montaña de Nabarra, donde tantas temporadas pasó el referido matrimonio, la concurrencia fue extraordinaria, poniéndose de relieve la mucha estima que se les tenía.

El Partido Nacionalista Vasco envió distinguidas representaciones del Napor Buru Batzarra, Iruña Buru Batzarra, Euzkako Abertzale Batza y Euzko Eliza de Iruña, estando presentes igualmente los patriotas de Auritz en cuyo centro estuvo durante todo el día la bandera nacional a media asta.

Una vez más, hemos de rogar a nuestros lectores eleven a Jaungoikoa sus oraciones por el alma de quien tan en alto puso las letras vascas y la que fué su querida esposa. (G. B.).

Fermin Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 52 segundo.—Pamplona

Anteayer pasó a mejor vida la señorita María del Carmen Purroy Elizari, víctima de una trágica dolencia que lentamente fue minando su naturaleza hasta rendirla cuando para la señorita de Purroy — veintifun años! — más prometedora se ofrecía la vida. Si en esta no hizo la finada sino prodigar entre cuantos le rodeaban las riquezas de su bonísimo corazón, en la hora de la muerte, consciente y gozosamente aceptada, dió motivos de singular edificación. A todos los familiares de la malograda señorita, especialmente al desconsolado padre, nuestro respetable amigo don Sotero Purroy; hermanos: doña María, doña Teodora, don José, don Jesús, doña Teresa y doña Ana María, y hermanos políticos, don Humbelino de Urmeneta, don Javier Olaso y doña Dolly Belzunce, enviamos la sincera expresión de nuestra conmovida participación en su duelo.

En la iglesia parroquial de Artieda se celebrarán el próximo martes, día 24, funerales por el alma de la señorita María del Carmen Purroy Elizari (q. e. p. d.).

¿DIGIERE VD. RAPIDAMENTE?
Si al cabo de 3 ó 4 horas siente usted todavía los efectos de la digestión: eructos, acidez, flatulencias o tal vez mareos, o si al levantarse de la mesa, se halla usted congestionado y con deseos de dormir, es porque su estómago funciona mal, lo que puede ser debido a la hiperacidéz como consecuencia de haber comido excesivamente. La Jaqueca puede también tener su origen en la fermentación de los alimentos. Media cucharadita de las de café o dos ó tres tabletas de Magnesia Bisurada en un poco de agua inmediatamente después de las comidas, le aliviarán en pocos minutos. Los millones de frascos vendidos en todo el mundo durante muchos años, atestiguan la eficacia de este preparado que prescriben con frecuencia un gran número de doctores. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas y pesetas 4'15 en polvo.

Excursión claretiana a San Sebastián
DOMINGO 29 DE JULIO
Las Asociaciones Misionales de los Corazonistas de Pamplona proyectan realizar el día 29 del presente mes una interesante excursión a San Sebastián para asistir a los grandes cultos que se celebrarán allí ese día, como término del Triduo de la Beatificación del "Misionero por excelencia" el P. Antonio María Claret.
Las personas que deseen tomar parte en la misma, es preciso que se inscriban en los Corazonistas antes del día 26.
Las inscripciones que se reciban después se aceptarán sólo condicionalmente.
La salida será a las seis y media, de la Plaza de las Corazonistas.
PRECIO DEL BILLETE, 8 PESETAS.

Cámara de Comercio Delegados en las Comisiones arancelarias

En la "Gaceta" del día 14 de los corrientes, se ha publicado un Decreto del Ministerio de Industria y Comercio convocando a elecciones para el nombramiento de Delegados de las Comisiones Arancelarias creadas por Decreto del 8 de Diciembre último.

Esta Corporación, entendiendo ser interesantísimo y de gran importancia el que se haga por los interesados el uso del derecho electoral que concede tal Decreto, publica la presente nota, poniendo en conocimiento de sus electores la mencionada disposición y advirtiéndoles a todos los productores y mayoristas comprendidos en cualquiera denominación de las distintas clases del Arancel que paguen más de mil pesetas anuales de contribución, que son directamente aludidos en el Decreto y que se les concede por el mismo el carácter de electores, razón por la que se les recomienda lean detenidamente la respectiva disposición, que pueden ver en las oficinas de esta Cámara.

Las elecciones para el nombramiento de dichos Delegados, se efectuarán a contar desde la fecha, todos los días laborables hasta el 7 del próximo Agosto, caso de que éste plazo no fuese ampliado, como esta solicitado, pero que es conveniente no rehusarlo, por si la ampliación no fuese concedida.
Las Comisiones Arancelarias están constituidas por Grupos o Epígrafes, cada uno de los cuales lleva un número, y para cada uno de ellos ha de ser elegido por los productores correspondientes uno o dos Delegados, con arreglo a lo que dispone el artículo sexto del Decreto, y para cada una de las Comisiones Arancelarias deberá ser elegido un Delegado por los Almaceneristas y demás mayoristas que comercien en todo o en parte de los artículos o productos citados en los Epígrafes de la Comisión correspondiente.

Los candidatos habrán de ser propuestos por los productores y mayoristas, los cuales podrán valerse de sus Entidades libres para hacer propaganda de sus candidaturas y deberán ser españoles y mayores de edad, siendo incompatibles con los cargos de funcionarios del Estado, Región, Provincia o Municipio y con el cargo de Diputado a Cortes Nacionales o Parlamentarios Regionales.

Cada elector tendrá un voto por cada mil pesetas o fracción de mil de contribución media anual que por el ejercicio de su Industria o Comercio haya satisfecho durante el trienio 1931-1933, entendiéndose el tipo de mil pesetas como tope mínimo para tener derecho electoral, al que se añadirá la condición de figurar en el Censo Electoral de su Cámara respectiva, sin que pueda exceder de doce votos cada uno.

La votación se verificará mediante papeleta o documento suscrito por cada votante, expresándose en ella, si tuviese más de un voto, la aplicación que haya de darse a estos y su correspondiente distribución entre los diferentes Epígrafes asignados a las Comisiones Arancelarias.

Cuando se ejerzan varias Industrias, se votará por cada una de ellas en el Epígrafe correspondiente, siendo conveniente indicar en la papeleta o documento de votación, el nombre y apellidos del votante y el número que posee en el Censo de la Cámara, así como la cuota contributiva que satisface y la Industria o Comercio a que se dedica.

Fara los Almaceneristas, lo que determina la condición de votante es la Comisión, de modo que cada elector tendrá los votos que le correspondan, según lo anteriormente expuesto, por los conceptos comprendidos en una Comisión, y si pagase por conceptos comprendidos en más de una Comisión, votará en cada una de éstas por los conceptos que le correspondan.

Quienes dentro del plazo indicado no ejerciten su derecho, se entenderá por virtud de lo dispuesto en el artículo noveno, que renuncian a intervenir en éstas elecciones.

Las Sociedades Mercantiles que tengan explotaciones en diferentes localidades, emitirán sus votos ante la Cámara de Comercio que corresponda a su domicilio social.
Determinado queda pues, que el período electoral está ya abierto y pueden enviarse los votos a las oficinas de esta Cámara, constituida en Colegio Electoral único para todos los productores y almaceneristas o mayoristas que tengan a ello derecho, cualquier día laborable de los comprendidos hasta el 7 del próximo Agosto, debiendo significar esta Corporación que su papel es el simple pasivo del Colegio Electoral, y que por tanto, nada se logrará con enviarle candidaturas, pues ella ni ha de votar ni ha de hacer votar, si bien puede recibirlos, para tenerlos a disposición de los distintos sectores interesados, por si quisieran hacerlos suyos y votarlos.

Por la gran importancia que para el Comercio e Industria ha de tener la labor de dichas Comisiones Arancelarias, esta Cámara interesa de sus electores afectados por éstas elecciones que presten la debida atención a la presente nota y ejerciten centro del plazo señalado sus derechos electorales. Y para ello se pone a la incondicional disposición de sus electores, con el fin de aclararles e instruirles, acerca de cualquier duda que pueda surgirles la lectura del presente aviso.
Pamplona, 21 de Julio de 1934.

Cafés MANTEROLA sin duda los mejores

ADMINISTRACION NAVARRA

El abastecimiento de agua potable de los establecimientos sanitarios de Barañain

En las últimas sesiones celebradas por la Excma. Diputación, se adoptaron los siguientes acuerdos de interés general:

Vistos los informes de los señores Director de Caminos, Arquitecto provincial y Administrador de los Establecimientos provinciales de Beneficencia, para mejor resolver sobre el proyecto de adquisición de los manantiales de aguas de Subiza para abastecimiento de los Establecimientos benéficos de Barañain; el de la Sociedad de Aguas de Arteta, señalando los defectos de que adolece el suministro actual de agua a dichos Establecimientos; y los acuerdos del Ayuntamiento de Pamplona de 18 de Mayo y de 22 de Junio últimos, se acordó aceptar la cesión propuesta por el Ayuntamiento de Pamplona de las aguas de Subiza a favor de la Diputación, en sesión del día 18 de Mayo último, cediéndole en compensación los edificios del antiguo Hospital provincial comprendidos entre la prolongación de la fachada que da al patio jardín del mismo Hospital hasta la muralla y las casas anejas de la calle Descalzas, quedando en propiedad de la Diputación el resto del edificio, incluido el pabellón saliente donde estaba instalado el Quirófano, o sea todo el cuerpo principal del edificio que en el plano correspondiente va señalado con trozos negros; cediendo también al mismo Ayuntamiento los solares y terrenos sin edificar anejos al citado hospital, que se hallan actualmente tapiados con la condición de que no se podrá edificar en ellos a menos distancia de veinte metros de las edificaciones que se reservan a la Diputación. Una vez aceptada esta cesión por el Ayuntamiento se procederá a formalizar debidamente tanto la cesión de las aguas como las de los terrenos y edificio a que el acuerdo se refiere.

Desestimando el aprovechamiento forestal solicitado por el Concejo de Idoy; concediendo prórroga forestal al Ayuntamiento de Genevilla; denegando los piques para cienes solicitados por doña Antonia Osoez, de Esain; manifestando a los Ayuntamientos de Alsasua y Bacalcoá que para la concesión de materiales para andamiaje o apeos de labranza, es indispensable la incoación del oportuno expediente; desestimando la roturación de terrenos solicitada por el Concejo de Artariain.

Estimando la Diputación las consideraciones hechas por la Sección administrativa de Primera Enseñanza de la provincia, la Diputación se inhibió en la cuestión suscitada por don Gregorio Velasco y consortes, maestros de la enseñanza interinos con ejercicio en Pamplona referente a la fecha en que hubieran de tomar posesión los maestros nombrados, previa propuesta de los Ayuntamientos de la provincia en los cursillos convocados en el mes de Mayo último devolviéndoles

-Notas judiciales- De Enseñanza

Señalamientos para mañana
Audiencia Provincial:
Juzgado de Estella.—Por coacción, contra Nicanor Chocoa Bravo y cinco más. Defensor, señor Aranzadi (E.). Declarará un testigo.
Juzgado de Estella.—Contra Esteban Hermoso de Mendoza Aineburu por tenencia ilícita de arma de fuego. Defensor, señor Aizpún. Procurador, señor Revestido. Declararán dos testigos.
Juzgado de Estella. Por coacción, contra Gregorio Elvira Valero. Defensor, señor Aranzadi (E.). Declararán tres testigos.
Juzgado de Aoz.—Contra Julián Andrés Remón Ongay y tres más por sedición. Defensor, señor Astiz. Procurador, señor Ruiz. Declarará un testigo.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Radio Navarra, A. E. J. G.
Programa para hoy:
Emisión de una y media a tres tarde.
A la una y media apertura.
Cartelera de espectáculos.
Programa del radioyente.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.
Emisión de diez a doce noche.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Música ligera.
A las doce (hora oficial) cierre de estación.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,00 por 106
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitelá.

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
SUSTITUCION DE... TELEFONO 234 0

Institución benéfica El nuevo dispensario de higiene infantil

Bajo la dirección de la Inspección provincial de Sanidad, se ha inaugurado en Pamplona el Dispensario de Higiene Infantil.

La labor que este Dispensario realiza abarca la higiene prenatal, la de la primera y segunda infancia y la pre-escolar.

Cuidar al futuro ser en el seno materno es labor fundamental de la puericultura, seguir la vigilancia en la época de lactancia y en el período crítico de la segunda infancia es completar la obra médico-social de la higiene infantil.
La vigilancia del niño la realiza el Dispensario desde el momento de su nacimiento, por medio de la enfermera visitadora que cumple una labor social en el seno de la familia. El consejo a la madre es la primera propaganda que realiza. Indica la vacuna B. C. G. dentro de los diez primeros días después del nacimiento, para luchar contra la tuberculosis, de tanta gravedad en el niño, seguidamente aconseja el ingreso en el Dispensario; la enfermera da en su visita domiciliaria, normas de higiene y alimentación que en corto plazo han de borrar ciertos prejuicios sin base seria y de resultados conocidos.
Dentro de este Centro, su misión primordial es propagar la lactancia materna, tantas veces descuidada por la ignorancia, como medio de defensa contra la elevada mortalidad infantil, instituir la lactancia mixta en los casos necesarios y recurrir a la lactancia artificial en último término, aconsejando siempre a las madres asiduidad a la consulta del Dispensario, donde se dan reglas de lactancia para su hijo, sin olvidar la higiene general, de importancia grande en esta época de la vida.
Realizado el destete del niño, sigue el Dispensario su obra, dirigiendo la alimentación propia de la segunda infancia y vigilando el desarrollo en peso y talla del niño. Practica además, toda clase de vacunaciones: la de la tuberculosis, ya citada, la antivariólica a los seis meses y la antidiéfrica más tarde.

Toda la labor de este Centro es de profilaxia, de prevención; que este y no otro es el concepto de la Puericultura. Realiza la acción profiláctica médica solo en aquellos casos de transgresión de régimen, dependientes de la alimentación del lactante, quedando excluidos de este Dispensario aquellos procesos patológicos extra-alimenticios que tienen cabida adecuada en otras consultas de la infancia.

Difícil es la misión del Dispensario. Esporan la ayuda de las madres y del pueblo culto de Navarra.

El Dispensario de Higiene Infantil está instalado en la Avenida de Galán y García Hernández, núm. 11, bajo, y los días y hora de consulta son por ahora, los lunes, miércoles y viernes a las diez y media.

EUSKEL ZALEAK!
Marca registrada 99350
ARA ZUEN OKRATZA!
Legazpi, 10'n Urrutizkiña 13777
DONOSTIA

Donativos
Para las Cantinas Escolares

La Junta de Cantinas escolares ha recibido un donativo de ciento trece pesetas con sesenta céntimos procedente de la testamentaria de don Comodoro Teilo, del San Sebastián, por conducto del señor alcalde de Pamplona don Nicasio Garbayo, que ha querido dar tal destino a dicha cantidad.

También ha recibido, por conducto de "Diario de Navarra", otro donativo de 25 pesetas hecho a las Cantinas por don Serafin Yanguas.

La Junta hace público su agradecimiento a dichos señores donantes.

TIENDA DESVALIADA
La guardia civil de Echarri Aranzaz practica pesquisas para dar con el autor o autores de las sustracciones realizadas uno o varios días últimos en la tienda que en Arbizu posee Oledonia Arana Beráategui, de 51 años, viuda de cuyo establecimiento han faltado numerosas docenas de alpergatas, diversas cantidades de comestibles y algún dinero.

UNA SUEGRA AUTENTICA
Francisca Bermejo ha sido denunciada por agredir a su hijo político Fermín Barca y causarle lesiones leves en la cara.

REINCIDENTE DETENIDO
Marcelino García Saeristáin ha sido detenido por reincidente en el delito de hurto.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino. — Don Cipriano

Ronceal Campana, 4, segundo.
San Nicolás.—Don Enrique Beramendi, San Antón, 67, segundo.
San Juan.—Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.
San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto, derecha.
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Don Miguel Ezcurra, Carlos el Noble, 6.
Don Pío Ezcurra, Nueva, 1.
Señor Sagredo, Mayor, 110.

PARROQUIAL
Solidario vascoll
Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Podrá catalogarse a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarriena, 34 Pamplona Teléfono 2379

Chocolates Ezquerro
VITORIA
Pídalos en todos los ultramarinos

Noticias y sucesos

NUOVA ACADEMIA
En breve se abrirá una nueva Academia en nuestra ciudad. Nos referimos a la que estará a cargo de nuestro paisano y amigo don Luis Anocibar, que se propone enseñar el francés.

El señor Anocibar ha vivido durante quince años en París, y conoce la lengua francesa incluso con su acento parisiense.
Desearnos al señor Anocibar muchos éxitos en su Academia para bien de la cultura de nuestra ciudad.

Lecciones de francés

El día 1.º del próximo Agosto darán comienzo los cursos en la Academia dirigida por el profesor

Don Luis Anocibar y Mina
Calle Nueva, 57, 1.º, izquierda. Pamplona

A LA COLONIA GALLEGA
Se cita como punto de reunión de la misma la entrada de Kutz, el día 25 del actual y hora de las diez; la misa se dirá a las diez y media en la iglesia de los P. P. Redentoristas y el banquete se celebrará a la una de la tarde en el Hotel La Perla.

PIDA PLATANOS RELLENOS DE HELADO
en la
PASTELERIA Y CAFE SUIZO
A 030 pesetas uno.

DESGRACIA DE UN LIMPIABOTAS
Al tomar en la estación de Castejón un tren en marcha Emilio Osés Martínez, de 42 años, natural de Estella, y con residencia en Zaragoza, tuvo la desgracia de caerse a ir a parar debajo de un vagón y entre sus ruedas, pasando éstas por encima de las dos piernas, hasta el punto de tener que amputárselas a los pocos momentos el doctor Ferrerics. Cesó quedó instalado de momento en la Casa Municipal.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 13 Pamplona

INCENDIO INTENCIONADO
Comunican de Obanos que por tres veces y simultáneamente se declaró un incendio en la casa de Félix Santesteban Alfonso, sofocando el fuego el vecindario en un par de horas, sin que hubiese que lamentar desgracias personales y no pasando las pérdidas registradas de quinientas pesetas. Todo hace creer en un incendio intencionado, y por creérselo autor se detuvo cerca de Puente la Reina a Angel Tripuñ González, de 71 años, hijo de Félix, con quien tenía viejos resentimientos. Angel, aunque natural de Obanos, reside actualmente de Berriozar y no supo explicar su presencia en el lugar en que fué hallado ni para qué tenía en su poder un bidón de gasolina con un poco de este combustible.

TIENDA DESVALIADA
La guardia civil de Echarri Aranzaz practica pesquisas para dar con el autor o autores de las sustracciones realizadas uno o varios días últimos en la tienda que en Arbizu posee Oledonia Arana Beráategui, de 51 años, viuda de cuyo establecimiento han faltado numerosas docenas de alpergatas, diversas cantidades de comestibles y algún dinero.

SUPUESTOS RATEROS DETENIDOS
Por supuestos autores de un hurto de cincuenta pesetas en la calle de doña Blanca de Navarra han sido detenidos Cándido Ugal Barria y Francisco Echeverría Jiménez.

UNA SUEGRA AUTENTICA
Francisca Bermejo ha sido denunciada por agredir a su hijo político Fermín Barca y causarle lesiones leves en la cara.

REINCIDENTE DETENIDO
Marcelino García Saeristáin ha sido detenido por reincidente en el delito de hurto.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino. — Don Cipriano

Ronceal Campana, 4, segundo.
San Nicolás.—Don Enrique Beramendi, San Antón, 67, segundo.
San Juan.—Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.
San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto, derecha.
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Don Miguel Ezcurra, Carlos el Noble, 6.
Don Pío Ezcurra, Nueva, 1.
Señor Sagredo, Mayor, 110.

PARROQUIAL
Solidario vascoll
Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Podrá catalogarse a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarriena, 34 Pamplona Teléfono 2379

Chocolates Ezquerro
VITORIA
Pídalos en todos los ultramarinos

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarriena, 34 Pamplona Teléfono 2379

Noticias de Madrid

Se ha encontrado fórmula para evitar el anunciado conflicto del pan.-Continúan los obreros huelguistas del Banco de España encerrados en los sótanos.-En actos públicos no podrá saludarse ni a lo fascista ni a lo socialista

Madrid, 21, (23,30)

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras se publican en la "Gaceta" las siguientes:
Prorrogando por dos años la suspensión del derecho público de registro de minas en la zona de la provincia de Navarra.
Disponiendo que en ausencia del Ministro de Obras Públicas corra con el despacho de los asuntos de este departamento el Ministro de Agricultura.
Concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval con distintivo blanco al Ministro de Trabajo, señor Estadella.
Decreto sobre contingente de régimen de comercio exterior de maderas en admisión temporal. El cupo se fija en cuarenta y cinco mil quintales hasta fin de año para las partidas de 99 y cuarenta mil metros cúbicos para la de 192.

DESCANSO DE SAMPER

A mediodía dijo el señor Samper a los informadores careca de noticias que facilitarles, salvo la de que a primera hora de la tarde se proponía salir para Fuenfria para descansar hasta el lunes.

TERMINO DE UNA HUELGA

Conversando los periodistas con el Ministro de la Gobernación en la primera hora de la tarde les manifestó el señor Salazar Alonso no tenía más nueva interesante que la transmitida por el gobernador de Oviedo dando cuenta de haberse reintegrado al trabajo los dos mil obreros mineros de la empresa Hullera Española que estaban en huelga desde hacía dos días.

LA JUNTA DEL PARO OBRERO

A los reporteros dijo el Ministro de Trabajo cuando le saludaron que en vista de las denuncias hasta el momento en relación con supuestas irregularidades ocurridas en el Instituto del Campo, había ordenado la suspensión de las oposiciones anunciadas para cubrir la plaza de director del mismo.

Interrogado acerca del pleito de los jurados mixtos manifestó viene estudiando el acoplamiento del personal según las realidades presupuestarias, previendo serias dificultades para la supresión de jurados mixtos privará a capital y trabajo de valiosos elementos de armonía.

Anunció que el lunes se reunirá la Junta del Paro Obrero, ya constituida bajo su presidencia y formada por los subsecretarios de Obras Públicas, Sanidad, Agricultura e Instrucción, directores generales de Trabajo y Propiedades, interventor general de la Administración del Estado, don Luis Azcárate Vives en representación del Instituto de Previsión, don Francisco Alcaraz Jaén por las Cajas de Ahorros, don Francisco Oney, don José María Hueso, don Francisco Cruz Salido y don Tomás Mora por el Consejo de Trabajo, y don Jesús Cánovas del Castillo y don José Castro por el Instituto de Reforma Agraria.

Informó de haberse ordenado a la Comisión Permanente del Consejo de Trabajo el estudio de la vigente legislación social para su adecuada sistematización en forma de un verdadero Código de Trabajo, evitando su actual dispersión.

EN BUENAVISTA

Al Ministro de la Guerra visitaron por la mañana en su despacho oficial don Hipólito Bayón, los diputados de Cortes Montes, Pinat y Rodríguez Vera y los generales Molero, García Morales, García Agustín y Fernández de Córdoba y varios jefes y oficiales.

A los periodistas dijo el señor Hidalgo se encontraba satisfecho por los comentarios a su decreto relativo a la intervención de los militares en la política, agregando se han recibido ya consultas en el Ministerio respecto a los periódicos que podrán recibirse en los cuarteles, a su parecer injustificadas, pues se halla muy claro el correspondiente artículo del decreto. El no ha querido perjudicar a ningún periódico, pero sí evitar

que en los cuarteles se entable discusiones apasionadas sobre temas políticos. En el cuartel tiene el soldado cosas que hacer a toda hora, y en las de recreo puede ver en el Hogar del Soldado revistas literarias, científicas y profesionales.

DICE FABRA RIBAS

Opinando sobre el parlamentarismo decía ha dicho Fabra Ribas le parece se debe ir a la constitución de grandes comisiones en la Cámara, tantas como departamentos ministeriales, y que a las sesiones del Parlamento se les debe quitar cuanto les hace semejar a un espectáculo.

LA SITUACION MINERA ASTURIANA

Interrogado el director general de Minas acerca del conflicto hullero en Asturias ha dicho espera no se produzca el paro. Ahora se arbitran recursos para evitar el despido de treinta mil obreros, y se seguirán haciendo los estudios comenados para buscar una solución definitiva.

DON BORIS A MADRID

Se sabe que conducido por varios policías ha emprendido esta noche viaje para Madrid el titulado Boris I de Andorra.

LOS LIOS TAURINOS

Circula el rumor de que por haber fracasado las negociaciones que venían siguiéndose entre la Unión de Criadores de Reses Bravas y la empresa de la Plaza de Toros de Madrid, pues la Unión exige la dimisión del nuevo gerente de la citada plaza, es muy posible se llegue a dar por terminada la actual temporada taurina.

MANIFESTACIONES DE DOMINGO

El ex ministro don Marcelino Domingo ha dicho que la Izquierda Republicana se propone actuar activamente en estos dos meses que están de verano, teniendo ya preparados los equipos de oradores que tendrán de realizar intensa propaganda por todo España.

Encuentra desatinada la desunión de los republicanos.
Como los republicanos de izquierda han sido leales para con los socialistas en el Poder y en la oposición, espera encontrar en aquellos toda suerte de solidaridades, aunque hayan reiterado su separación de los republicanos.

ALBA SE VA

A última hora de la tarde estuvo en la Presidencia del Consejo don Santiago Alba para despedirse de Samper, por disponerse a salir para Suiza. Como el jefe del Gobierno había ido a primera hora de la tarde a Fuenfria, el señor Alba se limitó a dejar tarjeta.

Al abandonar la Presidencia le señor Alba se despidió afectuosamente de los periodistas.

LA SITUACION DE UNOS DIARIOS

Para cubrir el déficit de ochocientos mil pesetas que tiene en su presupuesto la empresa editora de los diarios "El Sol" y "La Voz" ha acordado la introducción de importantes reducciones en los gastos, que alcanzan al personal de todas las secciones, habiendo sido dados de baja hasta una docena de redactores de ambos diarios.

EL ASUNTO DEL PAN

Por la tarde dijo a los reporteros el gobernador civil seguía sus gestiones cerca de los fabricantes de pan a fin de evitar llegase a ser realidad el anunciado conflicto de este ramo, y se mostró optimista respecto al resultado.

De madrugada ha dicho el señor Morata que había ya fórmula merced a la cual se con jura el temido conflicto no haciéndola pública por no conocerla aun el ministro de la Gobernación, el que iba a comunicársela.

LOS HUELGUISTAS DEL BANCO DE ESPAÑA

Hoy ha sido el mismo que ayer el estado de la huelga de los obreros que trabajaban en la ampliación del Banco de España.

Un grupo de mujeres de los huelguistas pretendió entrevistarse con el ministro de la Gobernación y luego con los obreros que trabajan en lo que fué Café Fornos, sin con-

seguir ni una cosa ni otra por impedírselo la fuerza pública.

En las inmediaciones de las obras del Banco de España se adoptaron las mismas precauciones que ayer para evitar la formación de grupos.

El director de Trabajo dijo a los periodistas había acordado una fórmula que comunicó al secretario de la Edificación, consistente en dar a los obreros la garantía de que el jurado mixto resolvería la cuestión.

Por voluntad de los huelguistas se ha encargado de la dirección del paro el Sindicato Único de la Construcción.

El secretario de la Federación Local de la Edificación ha manifestado gestione el que varios de los huelguistas encerrados en los sótanos pudiesen salir para hablar con la empresa y luego reanudar a los sótanos al efecto de informar a sus compañeros del resultado de la gestión pero no ha sido necesaria la autorización al efecto solicitada del Director de Seguridad, pues la empresa se niega a parlamentar.

En relación con esta huelga ha publicado una nota la Federación Patronal, diciendo que los huelguistas cobran jornales superiores a los percibidos por los obreros de similar categoría.

Se sabe que de madrugada ha dispuesto el ministro de la Gobernación que bajen a

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.691.440 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Filero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPOSITANTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista.....	2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses.....	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses.....	3'60 %
Imposiciones a plazo de un año.....	4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

los sótanos del Banco de España un comisario y varios agentes de policía para tratar de persuadir a los huelguistas de la conveniencia de que cejen en su actitud. Con ello se trata de evitar que mañana, domingo, se aglomere público en lugar tan céntrico como en el que radican las obras paradas.

MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada informó el señor Salazar Alonso a los periodistas de haber prohibido las anunciadas concentraciones socialistas de Torreveja y Eibar, a cuyo efecto los gobernadores utilizarán los recursos de la ley de orden público.

Añadió que en lo sucesivo aun tratándose de actos debidamente autorizados se considerarán ilegales, siendo suspendidos en consecuencia y aplicándose las procedentes sanciones fijadas por la repetida ley, en cuanto los concurrentes saluden al modo fascista o de manera socialista.

Preguntó a los reporteros qué se decía, y como alguno aludiera a rumores acerca de movimientos de derecha e izquierda, notándose la falta de otro por el centro, respondió que en el centro está el Gobierno, que ocupa su sitio y no tolerará subversión ninguna, lo mismo de derecha que de izquierda.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercera.

La vida en las regiones

Son detenidos varios de los fugados de la cárcel de Málaga.-Incidentes durante el juicio oral de la causa contra el abogado Bofil.-Odisea de un demente evadido del Manicomio.-Declaraciones de Guerra del Río sobre asuntos catalanes

UNA ENCUESTA AL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS CON MOTIVO DE SU VIAJE A BARCELONA

Barcelona. — Un redactor del "Noticiero Universal" se entrevistó con el Ministro de Obras Públicas a quien preguntó cuál era la causa principal de su viaje a Cataluña, a lo que respondió que venía a descansar a la Costa Brava con su familia que ya está en Barcelona.

Le interrogó sobre si había celebrado alguna entrevista de carácter político y el señor Guerra del Río respondió:

—Ayer me visitó el Consejero de Hacienda de la Generalidad y hablamos de diferentes asuntos, especialmente de los relativos a los puertos de Barcelona y Tarragona, de los cuales, como se recordará, se reservó el Estado su legislación. Merit Esteve ha reconocido que el Gobierno al reservarse tales facultades no se ha apartado ni un milímetro de cuanto disponen la Constitución y el Estatuto. La decisión se tomó en vista de que la Comisión mixta de traspaso de servicios reconoció por unanimidad que ambos puertos eran de interés general.

También se le preguntó si creía que el asunto pudiera envenenar las relaciones en-

pasteleos, todo se hará a la luz del día y ante la opinión pública.

UNA PROTESTA DE LOS RABASSAIRES

Barcelona.—La Unión de Rabassaires ha publicado una hoja combatiendo la unión de los sindicatos agrícolas y la Liga, por la actitud de ésta frente a la ley de contratos de cultivos.

En ella manifiestan que la Unión de Rabassaires, cumplirá con su deber en todo momento y si es preciso que se vuelva a empezar realizaremos nuestras aspiraciones.

Instituto Radio-Terapéutico

R * Y O S X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), oíel (lupus), ganglios, etc.
Boceos, neuralgias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

INCIDENTES EN EL PALACIO DE JUSTICIA AL VERSE LA CAUSA CONTRA EL ABOGADO BOFIL

Barcelona.— En el Palacio de Justicia, al verse la causa contra el abogado Bofil por un artículo publicado en "La Nación Catalana" con injurias para el presidente de sala Jovino Gutiérrez, se produjeron ruidosos incidentes.

En el cuarto de los procesados se hallaba un procesado llamado Aymar y el abogado Zamar; ambos abandonaron el Palacio y al ser requeridos por los guardias dijeron que Aymar había sido puesto en libertad.

Los guardias reaccionaron y salieron en busca de ambos, deteniéndolos cuando subían a un coche en el que fueron halladas cuatro pistolas.

Regresaron al Palacio de Justicia, continuando la vista entre incidentes por no consentir el presidente al procesado que se defendiera a sí mismo. Se dieron vivas y mueras por parte del público y el presidente multó con quinientas pesetas a Aymar pasando el tanto de culpa al Juzgado por su actitud.

Terminada la sesión de nuevo salieron del Palacio Aymar el abogado Xamar y se reprodujo el incidente en términos de gran violencia con los guardias. La prudencia de los guardias evitó una verdadera tragedia. Ambos fueron detenidos.

Al lugar de los incidentes acudieron fuerzas de la Benemérita de Asalto y de Seguridad.

Durante los incidentes el sargento comandante del puesto del Palacio de Justicia resultó con ligeras lesiones.

Hay cinco detenidos.

BORIS I DE ANDORRA EN BARCELONA

Barcelona.—Llegó detenido a Barcelona, conducido por agentes del Estado, el titulado Boris I de Andorra.

HUELGA DE MINEROS EN ASTURIAS

Oviedo.—Se ha declarado una huelga en un grupo de mineros de la Empresa Hullera Española por solidaridad con los obreros subidos y como protesta por el hecho de trabajarse horas extraordinarias, impidiendo que entren al trabajo obreros que ahora se encuentran en paro forzoso.

SE HA DETENIDO AL AUTOR DE LA SUSTRACION DE ARMAS

Oviedo.—Se ha detenido en Riosa a Jacinto Cueto empleado de arbitros municipales, considerado como autor de la sustracción de armas de una fábrica.

UNA EXPLOSION MATA A UN OBRERO

Oviedo.—En la fábrica "Caza" explotó un molino, matando al obrero Celso Díaz. Se ignoran las causas de la explosión que produjo tal desgracia y gran alarma en todo el vecindario.

AMENAZA DE HUELGA

Oviedo.—Los tabajeros han presentado al gobernador el oficio de huelga que piensa iniciar el día 29 si no se les autoriza a elevar el precio de la carne.

TRES MUERTOS EN EL CHOQUE DE CAMIONETAS

Albacete.—En el kilómetro 303 de la carretera de Madrid a Cartagena un camión de la matrícula de Guadalajara número 1007, cargado de ladrillo conducido por su dueño Jesús Jiménez, chocó con una camioneta que en dirección contraria se dirigía a

Murcia y en la cual viajaban varios segadores que volvían de la provincia.

A consecuencia del encontronazo resultaron muertos el dueño del camión y el chofer que viajaba en la cabina delantera y en la camioneta resultó muerto el segador Jesús Escudero; quedaron gravemente heridos Domingo Martínez y José Ruiz; algunos de los restantes ocupantes resultaron contusionados.

MARTINEZ DE VELASCO HACIA LISBOA

Cádiz. — A bordo del "Magdalena" llegó el diputado Martínez de Velasco que sigue rumbo a Lisboa donde piensa pasar el verano descansando.

Fuó recibido y saludado por numerosos amigos.

HUELGA GENERAL EN TERUEL

Teruel. — Por solidaridad con los obreros de la madera que llevan parados quince días han declarado la huelga los demás gremios.

UNA PROTESTA DE LA PRENSA

Huelva. — La Asociación de la Prensa ha celebrado Junta extraordinaria para tratar de la moción presentada anoche al Ayuntamiento por el concejal Enrique Bueño, en la cual se contienen conceptos injuriosos para los periodistas y para la prensa.

LA ODISEA DE UN DEMENTE FUGADO DEL MANICOMIO

Cádiz. — El demente Antonio Fernández Vázquez se fugó del manicomio con un barrilete de hierro con el que fué por los pasos y calles sembrando terror pánico entre los transeúntes a quienes amenazaba.

Perseguido por el gentío llegó a la cárcel donde el centinela disparó un tiro al aire para amedrentarle. Intentó tirarse al mar, pero nuevamente volvió hacia la cárcel y el centinela a disparar varios tiros, se dirigió al cuartel de Infantería número 27, donde se intentó detenerle, pero arremetió furiosamente contra los que se le acercaron, hirriendo a un joven corneta.

Al fin se le redujo en el cuarto de guardia y se le volvió al manicomio.

DETENCION DE UNOS FUGADOS DE LA CARCEL

Málaga. — La Policía ha dedicado al asunto de la fuga de presos activísimas pesquisas.

El Comisario con varios agentes se dirigió al barrio de Perchel donde existe una casita habitada por el anarquista Francisco Fortes.

Allí fué detenido José Baneja que es uno de los reclusos fugados y al soldado Francisco Carmona que huyó con los reclusos abandonando el correaje.

COBRADOS ATRACADO

Málaga. — Esta tarde en la calle de Santos tres pistoleros atacaron al cobrador Enrique Ollero del Notario Huan Nari.

Le quitaron 22 pesetas pero no vieron 770 pesetas que Enrique llevaba en el bolsillo del pantalón.

MARTINES BARRIO HABLA SOBRE EL CONFLICTO CATALAN

Luego. — De paso para la Coruña estuvo el señor Martínez Barrio a quien visitaron sus correligionarios y varias personalidades.

A preguntas de un periodista manifestó refiriéndose a las elecciones municipales que eran hipotéticas. Refiriéndose a la cuestión de Cataluña dijo que creía en una solución satisfactoria a en que quede quebrantado algún órgano del Poder.

Estima que las derechas simulan ahora disgusto para después acabar con el Gobierno al abrir las Cortes.

UN COCHE OCUPADO POR LA CUADRILLA DE SANCHEZ MEJIA ARROLLADO POR UN TREN

Burgos. — Noticias llegadas de Brieva dicen que esta mañana, en un paso a nivel del ferrocarril del Norte, fué alcanzado el automóvil en que viajaban los toreros que componen la cuadrilla del diestro Sánchez Mejías.

El automóvil fué arrollado por un tren, que lo cogió de plano y le lanzó fuera de la vía.

Los ocupantes del automóvil salieron proyectados en el primer choque y a esto debió la vida.

El coche que fué destruido y después se incendiaron los restos.

Los toreros sólo sufrieron alguno de ellos laceros rasguños y pudieron continuar el viaje en un automóvil que se les envió desde San Sebastián.

EN LA ACADEMIA MUNICIPAL DE MUSICA



Los aspirantes al "Premio Sarasate" y el tribunal que ha de hacer la correspondiente propuesta después de terminar aquellos los ejercicios de oposición

FIC A E

ECHARRI-ARANAZ

Subasta de Árboles

A las once y media de la mañana del día 5 de Agosto próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa subasta a viva voz de 89 árboles de haya, bajo el tipo de 4.822'50 pesetas, con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en esta Secretaría municipal.

Echarri-Aranaz, 20 de Julio de 1934.
El Alcalde,
Benedicto Barandalla.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etcétera. Evite los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arañillas. Temporada oficial: 15 de junio al 30 de septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaje a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.
INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona.

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22

Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Elevado número de víctimas al romperse un dique en Polonia

EL GOBERNADOR SUBLEVADO
Bismark. — La residencia del gobernador interino, Olson, está custodiada por la Guardia Nacional.

Las tropas han dispersado una manifestación compuesta por varios centenares de obreros, partidarios del gobernador depuesto, Langer. Los manifestantes profirieron gritos de "Fusilad a Olson. Fusilad al amanecer."

Langer hablará esta noche ante el Senado y la Cámara de Representantes, y se cree que le apoyará la mayoría.

Roma. — Ha llegado a Roma Monseñor Rotta, Nuncio de Su Santidad en Hungría. **UNA CONCESION DE LA CONGREGACION DE SACRAMENTOS**

Roma. — La Congregación de Sacramentos concede por un rescripto publicado hoy a todos los sacerdotes participantes en el Congreso Eucarístico Internacional de Buenos Aires, la facultad de celebrar la Santa Misa en altares portátiles cuando no puedan celebrarse en las iglesias, siempre que observen las prescripciones litúrgicas. El privilegio no se refiere solamente a la estancia en Buenos Aires, sino que se extiende aun al viaje de ida y al de regreso por mar.

HAN SIDO HALLADOS VIVOS EL JEFE Y DOS COMPANEROS DE LA EXPEDICION ALEMANA AL HIMALAYA, DE LOS QUE SE CARECIA DE NOTICIAS

Munich. — Según noticias recibidas por radio, el jefe de la expedición al Himalaya, Willy Merekel, y sus dos compañeros, Weselbach y Wieland, de quienes hace días no se tenía noticias y se temía que hubie-

Maryste Wendling es alsaciana de origen. En el Conservatorio de París obtuvo un segundo premio y luego actuó en varios teatros de dicha capital, el de los Campos Eliseos, entre ellos.

Y desde ahora es una hermana más de la Congregación de Nuestra Señora de los Apóstoles.

LA HUELGA DE CALIFORNIA
San Francisco. — La huelga ha quedado localizada a tres sindicatos que no aceptan solución.

Ciento quince sindicatos volvieron ya al trabajo.

En Minneapolis la situación está a punto de agravarse por el tiroteo de ayer al intentar evitar el reparto de viveres.

La guardia nacional vigila las calles con artillería ligera.

Hay centenares de intoxicados a causa de los gases.

ENORME CATASTRE AL ROMPERSE UN DIQUE

Varsovia. — Un dique del Vístula se ha roto cerca de Cracovia, dejando aisladas a 15 aldeas.

El número d'víctimas asciende a dos mil. Cientos mil soldados participan en los trabajos de salvación.

L'afalta de agua potable hace aparecer los primeros indicios de epidemia.

Han quedado arrasadas las cosechas en regiones donde habitan millón y medio de habitantes, notándose ya los efectos del hambre.

MUSSOLINI HABLA CON EL OBISPO DE BUENOS AIRES

Roma. — El señor Mussolini conferenció con el Obispo de Buenos Aires a quien dijo que la paz europea estaba asegurada por varios años y que si se rompiera no sería por culpa de Italia.

La Lotería

- Madrid, 21, (23.30)
- En el sorteo de la Lotería celebrado hoy han resultado agraciados con los premios mayores los números que siguen:
- 9.761. Madrid, Málaga, Valencia, PAMPLONA.
 - CON 150.000 PESETAS
 - 9.761. Madrid, Málaga, Valencia.
 - CON 80.000 PESETAS
 - 22.616. Madrid.
 - CON 65.000 PESETAS
 - 23.078. Barcelona, Madrid, Las Palmas.
 - CON 25.000 PESETAS
 - 20.750. San Sebastián, Barcelona, Estepona.
 - CON 3.000 PESETAS
- 29.799. Mallorca.
 - 1.796. Mallorca.
 - 3.115. Granada, Benavente.
 - 3.115. Granada, Benavente.
 - 6.704. Málaga, Las Palmas, Santander.
 - 33.934. San Sebastián, La Coruña, Oviedo.
 - 20.892. Caba, Barcelona, Bilbao.
 - 12.241. Bilbao, Valdepeñas.
 - 4.106. Vico de Alcor, Madrid, Barcelona.
 - 941. Mútril, Barcelona, León.
 - 28.239. Sevilla, Alicante, Barcelona.
 - 17.818. Madrid, Valencia.
 - 30.176. Sevilla, Barcelona.
 - 25.953. Madrid, Córdoba, Murcia.
 - 15.024. Madrid.
 - 30.702. La Línea, Madrid, Puenteareas.
 - 21.829. Barcelona.
 - 22.554. Barcelona.
 - 33.017. Betanzos, Las Palmas, Gijón.
 - 32.487. Madrid.

La suerte Para el 9.761

Cinco décimos del billete de la Lotería número 9.761, al que en el sorteo de ayer correspondieron los treinta mil duros del premio mayor, fueron vendidos en la Administración que en la Plaza de San Nicolás posee nuestro optimista amigo señor Zulaeta. Lo que ignoramos es quien habrá tenido la suerte de recibir quince mil duros a cambio de una modesta estampa del Santo de Javier.

El "Premio Sarasate"

Para las once se había anunciado el acto en el que, como todos los años, en refrenda competición de superación artística musical, habían de disputarse el premio de aquel gran varón navarro que llenó con los trinos cadenciosos de su mágico instrumento todo el orbe de la tierra.

Y al ver ahora a jóvenes —jovencitos, mejor— de uno y otro sexo refirir esta lucha de cultura, nos preguntamos si, como éstos, aquel genio sufrió los hastíos, las sequedades, las espaldas, las inquietudes, los desahogos del camino que la gloria exige recorrer para lograr el merecimiento de sus halagos, de sus dádivas, de sus laureles, o si su temperamento, predisposición y genio le hicieron aquel camino amable y por consiguiente fácil.

De él se cuenta que cuando trataba su padre, con no pocas dificultades de vencer un paso difícil y el violín se le resistía, contándole don Fabio siete años, salió del escondite, donde gozaba traviesamente con los apuros de su progenitor y le retó con desdoro de niño atrevido y seguro de su suficiencia: —Papá, yo sé tocar eso.

Sea lo que fuere, lo cierto y real es que, en su estupenda prosperidad, se acordó de éstos que ahora le emulan, brotes de todas las generaciones a quienes llega, en cierto modo la honra y la fama de aquel gran maestro.

Ayer, como en años anteriores, más que por obligación periodística por devoción al arte y admiración a sus cultivadores, llegamos pocos minutos después de la hora anunciada, a la Escuela o Academia Municipal de Música y nos encontramos con la agradable sorpresa de que no teníamos un mal asiento, grato síntoma, nuevo en nuestros tres años de asistencia; todos estaban ocupados por auditores en su mayor parte jóvenes.

Formaron el tribunal, el señor Goñi Urriaza, por el Ayuntamiento y el profesorado de la Academia.

Los competidores: señorita María Iris de Foz López, piano; don José Mendibil y señorita Manolita Santamaría, violines.

Los tres se portaron, y ahora el Tribunal y el Ayuntamiento tienen la palabra para darles a conocer el resultado.

Información postal

CORELLA AZCOITIA

El día 16, en Corella, como en toda la tierra de cristianos, se celebró la fiesta del Carmen con toda solemnidad como de costumbre.

A la solemnidad de la fiesta, precedió fervorosa novena de preparación, en la que el R. P. Vidal C. D. hizo la apología del santo escapulario del Carmen y colocó en el terreno de la evidencia las revelaciones de la Santísima Virgen a San Simón y el privilegio de la "bula rabatina".

La parte musical estuvo a cargo de la capilla del Carmen, que interpretó con veterana maestría, entre otras obras de mérito, la estrofa del Himno Eucarístico de Ignacio Busca y el Tantum Ergo del P. Domingo C. D.

El día de la víspera, se dio fin a la novena con una salva que fué como el exordio de la fiesta.

Terminada la salva, los adoradores nocturnos presentaron la guardia y permanecieron toda la noche por turnos numerosos en compañía de Jesús Sacramentado.

Y por fin llegó la fiesta, tan celebrada de chicos y grandes. Al punto de la mañana las "chuflianas" de los chicos, infladas hasta el último límite de su elasticidad, con su fiil... monótono y machacón despierta a los dormilones y a los que la víspera "anduvieron nocherigos. Todos vieron el "terno" de gala y acuden en rama floja a la misa de hermanos en la que, a cientos, reciben el Cuerpo de Cristo.

A las diez misa de terno en la que el Padre Redal de la Orden de Predicadores cantó las glorias de la Virgen, que, como buena madre, nos ama mucho más cuanto más desgraciados y nos entrega el santo escapulario como nueva arc de salvación. La capilla interpretó la misa de Ravanello Patrem Omnipotentem en la que el P. Vidal llevó la batuta.

Por la tarde, ya es sabe, los grandes a espurar la función y los chicos a lucir los juguets e inflar las "chuflianas".

A las seis y media de la tarde, acto final, exposición de Su Divina Majestad, sermón por el P. Gabriel, Pasionista, himno encáustico con estrofa y todo, reserva y despedida con el himno de Nuestra Señora de los Desamparados.

Ha sido la fiesta del Carmen grande en solemnidad y espléndida por el derroche de fervor que han hecho los fieles cofrades y no cofrades.

Estamos en plena recolección. Ha terminado ya la siega; y por caminos polvorientos torcidas mulas arrastran la mies en carros trapeciosos. En la era, bajo el sol que tuesta la parva, las yuntas, con trote gallardo torturan las mieses para que entreguen sumisas el fruto dorado. Más allá, la máquina trilladora deglute con estrépito semejante al rugido de una fiera hambrienta.

El carretero riega son el sudor de su cuerpo el camino polvoriento. Los pies descalzos del trillador se queman en el fuego de la parva ardiente como el oro derretido.

El maquinista se asfixia con el vaho de la fiera que deglute y ese vaho terroso desfigura su rostro sudoroso. Cuánto dolor, cuánto trabajo, cuánto sufrimiento para conseguir el pan. Y se consigue? —no siempre.

Anda y desanda camino, carretero y riégales con el sudor de tu cuerpo. Trillador, quema tus carnes en horno de las eras. Sufre, maquinista el calor, el estrépito que cuardce y la asfixia que mata. Están amasando el pan de tus hijos.

De mis hijos... —responde amargado el labrador ribero— este montón de trigo que parece de pepitas de oro no ha de ir a mi granero; gran parte de él irá a tajar las bocas de hambre de otra tierra, hombres indignos que no se someten a la ley santa del trabajo. Mi alma se subleva cuando pienso que me obligan al mantenimiento de esos vagos con el hambre de mis hijos. ¡si esos hombres fueran hermanos desgraciados! Pero son mis enemigos, enemigos de mi patria y de mi raza.

Y para eso andas y desandas caminos, carretero y los riegas con el sudor de tu cuerpo? Para esos, trillador quemas tu cuerpo en el horno de las eras? Maquinista, para esos sufres el calor, el estrépito que ensordece y el vaho que asfixia?

Campesino ribero, mira para quién trabajas.

BURZEMAY

PORTAL-TXIKI

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo
Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

SAN ADRIAN

LAS FIESTAS
Se nos han presentado las fiestas sin darnos cuenta; pero bien llegadas sean.

Esperamos se celebren con toda solemnidad, tanto los actos religiosos como los profanos.

Es el primer año que tenemos la suerte de tener la banda de nuestro mismo pueblo que comenzará la víspera de las fiestas, y también fuegos artificiales.

Las fiestas de los pueblos de la Ribera se componen de bailes en locales cerrados; sólo nos haría salir de lo corriente nuestros compatriotas de Estrella del Centro de Euzko. Etke si nos madasen un ramo de sus poxpolinas y mendigolales para dar un festival.

No dudamos un solo momento que tendrían un gran éxito contando con parte de autoridades para poder bajar con toda seguridad. Sus bailes y dantzas serían la admiración de este pueblo y constituirían una atracción inmensa por los pueblos cercanos.

Esperamos vernos favorecidos por la visita de esos ramilletes de señoritas y hermosas niñas vestidas de poxpolinas; así veremos adornado nuestro pueblo.

Pasados los días 25, 26 y 27, que son los

UN CASO DE LONGEVIDAD

El día 19 de julio, festividad de San Vicente de Paul, cumplió 81 años nuestro buen amigo don Vicente Echániz, padre de los empresarios del Frontón Gurea, Ignacio y José. No pretendemos proclamar como un caso extraordinario el que un individuo racional haya remontado a ocho décadas. La Humanidad nos proporcionaría muchos ejemplos similares y aun superiores en cronología. No; sería vano inmiscuirnos en tales audacias. Además no queremos pisar terrenos reservados a Aquiles... ni tan siquiera los de Aya...

Sin embargo, el caso requiere nuestra atención y exige que esta modesta pluma se conbacione al publicar estas líneas en cordialísimo homenaje a nuestro venerable amigo.

Todo accidente material o patológico que la constitución física humana pueda sufrir en el transcurso de su vida más o menos efímera, quizás más el segundo que el primero, delimita paulatinamente las posibilidades vitalicias del individuo... Esto parece un decreto normal, natural y espontáneo que se confirma a diario en las grandes páginas de la Humanidad. Las enfermedades, las operaciones, los diversos estados morbosos que nos pueden hacer padecer pocas veces se alejan de nosotros sin que antes hayan lido unas gotas de vigor, de salud, de vida.

Resultado positivo de esto es que la Humanidad sometida a los principios corrosivos se precipita hacia su ocaso, con extraordinaria rapidez, aun a trueque de las eternas apariencias benignas y saludables. Así que frecuencia vemos que muchas personas avanzadas declinan "por vejez". (Digamos en un inciso que la frase, como vulgar es enteramente vaga, y desde luego, baha el punto de vista clínico y científico, no aceptable).

Pero en fin, la vida es una riquísima exposición de ejemplos y uno magnífico no b proporción en la persona de nuestro buen amigo don Vicente Echániz. En efecto, al cumplir sus 81 años, consideramos como un caso excepcional el suyo. ¿Cuántos hombres habrán llegado a las ocho décadas después de haber sufrido hasta siete operaciones en ese interregno? Operaciones quirúrgicas, se entiende. Y con su salud envidiable, su vigor portentoso y sus magníficas cualidades de hombre de bien...

Es indudable también que el presente caso demuestra la gran pericia y ciencia de los cirujanos que le intervinieron, a la vez que proclama las excelencias anatómicas del cuerpo sobre que operaron, para manifestar los maravillosos progresos de la Ciencia moderna.

Don Vicente Echániz, padre de cinco hijos —dos religiosos y tres casados— es trabajador de toda la vida, aunque agraciado por fortuna tenga ahora una vejez relativamente tranquila. Su vida es absolutamente normal sin salir de la esfera familiar. Como sin variación el régimen común, pasea y lee sus periódicos diarios. Cumple en la iglesia con sus deberes de buen cristiano, en fin, una vida absolutamente ordinaria.

La última operación que sufrió, verificada en la Clínica de San Ignacio, en San Sebastián, en la que ya había sido tratado otras cinco veces, fué algo verdaderamente horroroso, según nos informan. Y sin embargo, después de tantos y tales sufrimientos morales y físicos...

Don Vicente, festejó tan fausto día rodeado de sus hijos, que por otro lado era para estos motivo de filial e inmensa alegría, así como para sus nietos a todos todos los cuales reunió en suculento ágape.

Todavía, de los corazones de quienes verdaderamente le admiramos y sentimos afecto y simpatía fluyen cálidas esperanzas de verle prolongar su grata existencia, entre la bendición de sus hijos, el cariño de sus nietos y la veneración y simpatía de todos...

Enhorabuena cordialísima, don Vicente, y brindó porque la salud le sea tan propicia como hasta ahora otros muchos años...

PORTAL-TXIKI

IRAÑETA

A las siete y media de la mañana de hoy al tomar la curva que existe en la jurisdicción de Irañeta entre el kilómetro 23 y 30 de la carretera de Irurzun a Alsasua, volcó derribando el muro de contención del puente yendo a caer a la regata de una altura de unos cuatro metros el camión número 570 propiedad de don Juan Ariz, Industrial de Aoz y Villanfranca de Navarra, tanto el chófer como su acompañante han salido ilesos del percance.

El camión venía con cargamento de carbón de piedra el cual está por la regata mojóndose.

Trañeta 20 Julio 1934. El Corresponsal

IRURZUN

MERCADO
Precios que han regido en el mercado celebrado en esta localidad:

- Cebada a 6 pesetas robo.
- Beza a 9.
- Habas a 9.50.
- Maíz a 12.
- Ahova a 10.
- Turnera en vivo a 2 pesetas kilo.
- Gorrines a 45 pesetas uno.
- Huevos a 260 docena.

El corresponsal.

Irurzun 20-7-34.

de fiestas, podremos contar algo que merezca la pena, de algún nuevo festival tan simpáticos como son los festivales vascos.

El corresponsal.

San Adrián 20 7 34.

de fiestas, podremos contar algo que merezca la pena, de algún nuevo festival tan simpáticos como son los festivales vascos.

El corresponsal.

San Adrián 20 7 34.

de fiestas, podremos contar algo que merezca la pena, de algún nuevo festival tan simpáticos como son los festivales vascos.

El corresponsal.

San Adrián 20 7 34.

Divisa que podría ostentar con toda justicia el famoso producto para suelos y muebles

Encáustico Alirón

"Por donde quiera que voy... salud y elegancia van conmigo".

ran parecido, han sido encontrados vivos, si bien han tenido que luchar con un violentísimo huracán de nieve.

CREACION DE PUERTOS FRANCS EN ESTADOS UNIDOS

Washington. — La Comisión interministerial trabaja activamente para podre aplicar la ley votada por el Congreso decidiendo crear puertos francos marítimos y fluviales.

Estos puertos francos se construirán en Nueva York, Newark, Providence, Pittsburg, Filadelfia, San Diego, Miami y Hoboken.

AUMENTO DE PARADOS

París. — El número de parados que había la semana pasada en Francia era el de 312.532, con un aumento sobre la precedente de 2.354.

EL VESUBIO EN ACTIVIDAD

Nápoles. — Reina una alarma formidable en la población por la actividad que muestra el Vesubio estos días.

Consultado el profesor Malladra, director del Observatorio, ha declarado, no obstante, que no hay que temer una erupción inminente.

UN BARRIO DE PARIS A OSCURAS

París. — Por una avería en la corriente eléctrica, estuvo privado de luz todo el barrio de Montparnasse en la noche de ayer, de once a tres de la madrugada.

ACTRIZ QUE SE RETIRA AL CLAUSTRO

París. — Por tercera vez en pocos años, una joven actriz abandona el teatro para retirarse a la vida privada de un convento.

Después de Iyonne Hattin, que dejó la Comedia Francesa para ponerse los hábitos de monja, fué Suzanne Delorme, que renunció al mundo tras un éxito tan grande como el que obtuvo en el papel de la protagonista de "Le Chant du Berceau", y ahora le ha tocado el turno a Maryste Wendling, que ha decidido consagrarse por entero a la fe.

Al saberse esta determinación de Maryste, los comentarios en los centros teatrales han sido grandísimos, y se recuerda que Alfred Savoir dijo, hablando de ella:

"Esta mujer tiene talento. Lo que hace en mí, comedia "La Margrave" es verdaderamente excelente. Triunfará de un modo rotundo en el teatro".

La vuelta a Francia

Esta mañana se ha dado la salida a los corredores en Ax-les-Thermes, a las doce de la mañana. Volvemos a las horas malas.

En los primeros kilómetros, de plato, se apricta más de lo esperado. Hay varias escaramuzas, de las que son protagonistas españoles e italianos. Los dos equipos sostienen rivalidad, exarcebada por la presencia de infinidad de españoles, que vitorearán a sus compatriotas y les animan. Erne y Buchi, los dos suizos, continúan la táctica de ayer, procurando ser útiles en todo momento a los españoles, sus "compañeros" de equipo.

A una escapada de Gestri contesta otra de Cañardo, que se siente inquieto.

Pero acaban los corredores por entrar en razón y vuelve la calma. Se va acercando la peligrosa ascensión al "col" de Port y eso vuelve prudentes a todos.

Por Tatarsón a 26 kilómetros de la salida, pasan juntos 32 corredores. Al frente del nutrido pelotón, los ciclistas de Italia y los de España. En primer término, Gestri y Cañardo. Inmediatamente detrás de ellos, Trueba, Montero, Cazzulani, Ezquerria, Gotti y Vignoli.

Trueba parece completamente resaca de su indisposición de ayer. Hace sonas de que hoy marcha bien.

Los corredores han pasado con ligera ventaja sobre el horario previsto, como consecuencia de las batallas reñidas en los primeros kilómetros por españoles e italianos.

Luchón. — La etapa de hoy ha terminado con la siguiente clasificación:

1. Vignoli, 5-26-14.
2. Lapebie, 5-30-16.
3. Magne, idem.
4. Gijssels.
5. Morelli.
6. S. Maes.
7. Cazzulani.
8. Ex aequo, en el mismo tiempo que Lapebie, Martano, Geyer y Vervaecke.

Cañardo ha entrado el 16. Trueba y Ezquerria se han clasificado bastante después. Vietto se pone primero en el Gran Premio de la Montaña.

Acción Católica de la mujer

Mujeres y jóvenes católicas, que os preciáis de serlo, si vais a la playa, adoptad el modelo de traje que presenta la Acción Católica y está expuesto en varios escaparates. Dad ejemplo de moralidad, no desmintáis vuestra condición de católicas.

Bombas Worthington
Más agua con menos gasto

WORTHINGTON
Apartado 372, Madrid
ANSELMO MONTILLA
General Zurbano, 9 LOGROÑO

Calzados EUREKA

Liquidación de artículos de temporada
San Nicolás, 2 Plaza del Castillo, 35

SALDOS EN LIQUIDACION

Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante general para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoaeta, 29 y 32.

LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. Teléfono 2610. BURLADA

El riego

aumentará el valor de su finca en un ciento por uno, empleando "BOMBAS PRAT"

Pida presupuesto a PASCUAL CASTIELLA, ingeniero PAMPLONA

Teléfono 1263

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION
PEDIDOTARLOS A MATTHESCRUBER APARTADO 195 BILBAO

Depositarlos para Navarra Teléfono 2347 ILUNDAIN y COMPANIA Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.º Pamplona

Aimorranas, Varices, Ulcerae

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno.

Consultor: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Reja Consulta de 11 a 1 Alfonso I, n.º 16 enb.-ZARAGOZA

Calendario de la I división de la Liga

5 de noviembre: A. Barcelona-Arenas. Madrid-Betis Balompié. Racing (Santander)-Donostia. Sevilla-Athletic (Madrid). Athletic (Bilbao)-Oviedo. Valencia-Español (Barcelona). 6 de diciembre: Arenas-Valencia. Betis Balompié-Barcelona. Donostia-Madrid. Athletic (M.)-Racing. Oviedo-Sevilla. Español-Athletic (B.). 7 de diciembre: Arenas-Betis Balompié. Barcelona-Donostia. Madrid-Athletic (M.). Racing-Oviedo. Sevilla-Español. Valencia-Athletic (B.). 8 de diciembre: Betis Balompié-Valencia. Donostia-Arenas. Athletic (M.)-Barcelona. Oviedo-Madrid. Español-Racing. Athletic (B.)-Sevilla. 9 de diciembre: Betis Balompié-Donostia. Arenas-Athletic (M.). Barcelona-Oviedo. Madrid-Español. Racing-Athletic (B.). Valencia-Sevilla. 10 de diciembre: Donostia-Valencia. Athletic (M.)-Betis Balompié. Oviedo-Arenas. Español-Barcelona. Athletic (B.)-Madrid. Sevilla-Racing. 11 de enero: Athletic (M.)-Valencia. Oviedo-Donostia. Español-Betis. Athletic (B.)-Arenas. Sevilla-Barcelona. Racing-Madrid. 12 de enero: Athletic (M.)-Oviedo. Donostia-Español. Betis Balompié-Athletic (B.). Arenas-Sevilla. Barcelona-Racing. Valencia-Madrid. 13 de enero: Valencia-Oviedo. Español-Athletic (M.). Athletic (B.)-Donostia. Sevilla-Betis Balompié. Racing-Arenas. Madrid-Barcelona. 14 de febrero: Oviedo-Español. Athletic (M.)-Athletic (B.). Donostia-Sevilla. Betis Balompié-Racing. Arenas-Madrid. Barcelona-Valencia.

SECCION DE DEPORTES



CICLISMO

La Vuelta a Francia

NOTAS DE RUTA

Si no fuera por la esperanza de lograr estos días nuevas emociones, muchos de los seguidores de la Vuelta a Francia estaríamos ya camino de París.

Pesan demasiado cerca de treinta días de constante movimiento, hundidos en coches que tienen poco de confortables, apretujados a veces hasta lo inverosímil y hasta pensados, como si fuésemos sardinas de lata.

Los ciclistas, naturalmente, chorrean agua por cada pelo, pero si quiera van solos, con ligera ropa interior, y nadie les molesta, como no sean los propios coches de los seguidores.

Por lo tanto hacen de su capa un sayo. ¿Que se quieren parar? Se paran. ¿Que descan refrescarse o revoicarse en una fuente, en un riachuelo? Pues se bajan de la burra, se quitan su traje de faena y hacen lo que les da la gana.

¿Pero nosotros? Pobres desgraciados, no tenemos más remedio que soportar al vecino que nos fastidia, que se nos sienta encima de la chaqueta, que nos empuja con su voluminosa proa.

Y si tiene la desgracia de que los queos anuncien su existencia... Pues debemos aguantarnos, so pena de que el drama ocurra no entre los corredores, sino dentro de una "bañera".

Palabra de honor. Todas esas delicias que contamos de la carrera son pura filia. Estamos deseando de que termine este sufrimiento, que apenas lo podemos aguantar.

La Tour de France no necesita para perpetuarse más que sea favorecida por el arte. En la etapa Marsella-Montpellier pudimos ver que siguiendo a la caravana ciclista iba un aeroplano haciendo graciosas evoluciones.

No era el avión de "L'Intransigent", tan conocido de los seguidores, ni tampoco tenía mostachos el aviador que manejaba el volante.

Y era nada menos que una señora la que iba al volante del aparato. Mme. Louise Pascalis, muy conocida en los medios artísticos de Francia, habiéndose dedicado a la pintura aérea con todo fervor.

Mme. Pascalis ha querido ver por sus propios ojos el espectáculo vistoso y emocionante del paso de los corredores con su cortejo seguidor, para trasladar al lienzo la visual de su retina.

Próximamente piensa exponer el producto de su fantasía o realidad en el Salón de Otoño de la capital francesa.

Hay concurrencias gradososas. A la llegada sobre la hermosa explanada de Montpellier, la muchadumbre arrolló, como es costumbre, todos los obstáculos que se pusieron a su paso, invadiendo la pista de llegada de los corredores.

Allí estaba una joven del país que se ocupa en estudios de grafología. Y, naturalmente, todos los papeles de firma del control cayeron por los suelos.

Los apuros de rigor, recogida de las hojas, firmas nerviosas de los ciclistas, garabatos de casi todos ellos y un maremágnum para la grafología.

René Le Greves firmó una R, seguida de un trazo enérgico. Bidoi se conforma con poner Jean. Los iberos su nombre bastante claro, adornado con florituras.

La escritura de Vieito parece la de una mujer, con letras de pata de moscas. En cambio, las de Lapebie y Magne aparecen aplastadas como cucarachas.

Desde luego, mal momento escogido para que un grafólogo pueda adivinar los caracteres de las personas. Porque todos ellos habrán de significar en los rasgos la cólera y la rabia de que están poseídos en esa circunstancia.

Tal vez hubo uno que firmó sin ninguna alteración. Ese fue Speicher, el hombre administrable que parece la sale todo por una

higa. Tiene ya cimentado su prestigio y procura no matarse en las etapas de la Vuelta.

El dicho clásico de la "soledad de dos en compañía" cambiado por la soledad de "varios en compañía" se puede aplicar al equipo ibero-suizo.

Siempre están juntos como los hermanos, pero jamás se dirigen la palabra.

Y es que, nos explica Montero, nosotros hablamos castellano o chapurreamos francés, y ellos hablan sólo alemán. Además, no tenemos los mismos gustos.

Lo que no impide que sean camaradas encantadores.

Todos ellos hacen poco gasto de conversación. Sin embargo, aprovechando una escapada Ezquerria y Trueba se encontraron junto a Salazard, que es argelino y habla castellano.

Entonces iniciaron una amplia conversación, y se podía ver a la "pulga" hacer gestos y grandes demostraciones.

Explicaba a su nuevo camarada las peripecias de las Vueltas anteriores en las que ha tomado parte el de Sierrapando.

Salazard le oía conmovido la elocuencia arrebatadora de su amigo ocasional.

Tanto tiempo sin hablar, tenía que dar el espiño por alguna parte para que no reventara.

Es una pena lo que ocurre con los ciclistas iberos.

Suben perfectamente, en lo que casi no tienen rival, y cuando se podían aprovechar separarse definitivamente de sus perseguidores en las ascensiones, llegando arriba parece que han cumplido con su deber y se echan a dormir.

¿Cuántas veces esa ventaja adquirida en la ventaja de un col podría valerles para separarse definitivamente de sus perseguidores?

Tienen miedo a la responsabilidad de continuar su escapada. No tienen confianza en sí mismos, porque parece se asustan de su cadencia al permitirle dar la espalda a todos los demás corredores en las ascensiones cualquiera de momento.

Y así vemos que Ezquerria, coronando primero el Galibier o subiendo a la cabeza otros picachos, cree que ha cumplido su deber y se dedica a contemplar el panorama nevado con las manos en lo alto del manillar.

¿Desconocimiento del terreno? ¿Temor de dar todo lo posible a los pedales? ¿O acaso es un glóbulo que no domina la bicicleta?

Pueda ser que esté estudiando el terreno como un ingeniero, con vistas a la Vuelta del próximo año. ¡Quién sabe si esto último no será lo cierto!

COMO SERA LA VUELTA DEL AÑO PROXIMO

Hoy el semanario "Match" publica una interesante información muy autorizada en los centros deportivos franceses. Se trata de la nueva fórmula de la Vuelta, ya que continuamente se ve que el sistema adoptado por Desgragues adolece de grandes defectos.

Desde luego no se volverá al absurdo sistema individual, porque como es sabido, esto sólo servía para dar a la carrera un tono enteramente publicitario y daba lugar a abusos por parte de las Empresas comerciales. Se formarán cinco equipos nacionales, y desde luego, se habla ya con insistencia de formar un equipo español completo.

De no hacerse esto, se cometería una grave injusticia con los españoles, que están dando pruebas más que suficientes de poderse con todos los gigantes de la ruta, para quien son todos los apoyos, todos los cuidados y toda la publicidad.

Aparte de los equipos nacionales, irán también ochenta individuos y ya se sabe que éstos suelen dar una animación extraordinaria a la carrera. (Recuérdese la actuación de Trueba como "soló" en la carrera del año pasado). Lo más posible es que se forme un Comité de técnicos ciclistas que estudie el acoplamiento de los cinco equipos nacionales.



El caso de Soladrero

Coplamos: "Lo que se dice por Sevilla: ...que Soladrero está con el Betis Balompié que "coge moscas", porque el Betis trata de malograrle su carrera de jugador.

...que Soladrero, al pedir 50.000 pesetas por su traspaso al Oviedo F. C. lo hizo con la intención de aplicar algunas "pesetitas" a su inmediato casamiento, marchándose con su amor a las latitudes astures.

...que lo "único que retenía más a Soladrero en Sevilla era la novia, pero que, salvado ese "conflicto", el cambio de jersey será cosa indiscutible... si el Betis no busca "recursillos" legales para retener a su medio centro.

...que Peral, íntimo de Soladrero y magnífico medio derecha del Betis, está muy contrariado y que, probablemente no firmará su ficha, renovando el compromiso con su Club.

...que lo tendría nada de extraño que también a Peral el antiguo entrenador del Betis (hoy del Oviedo F. C.), señor Samper, le haya hecho sugerentes ofertas al hombre del Club asturiano.

El "caso" Soladrero fué el tema candente de la Asamblea del Betis. Hubo alguien que quiso hacer observaciones, pero le ahogó el estruendo entusiasta de la "claque", que pone, por lo visto, el ruido sobre el buen discurso y el sereno razonar.

Lo importante es que Soladrero pueda llegar a una avenencia con el Betis. Lo creemos difícil, porque las cosas se han llevado con una gran violencia. Y hasta con mala fe... ¿Cómo puede estar Soladrero en el Betis a gusto con lo que le ha ocurrido?"

Posteriores noticias, en un telegrama de Oviedo, dicen: "Se ha llegado a un acuerdo con el Betis para el traspaso de Soladrero al Oviedo F. C. Las dificultades surgidas le han costado al Oviedo 5.000 pesetas más, que irán a la caja del Betis, mas la cantidad que éste perciba del jugador por concederle la libertad. La solución del caso ha producido contento en la afición asturiana."

ASERRADERO DE MADERAS

Por cesar en el negocio, se vende una instalación compuesta de: una máquina sierra de cinta, con carro, de 1,10 diámetro de volantes; 20 metros de vía; dos carros auxiliares y una grúa de pluma, para el movimiento y cargue de troncos; polea diferencial, piedra esmeril, etc.

Para ver y tratar, en VITORIA.—Portal de Arriaga, 1.

Fábrica de Galletas y Bizcochos

MARCA "IRUSA". JARAUTA, 70 PAMPLONA

Montada con los mejores adelantos modernos; y de garantizada conservación. COMERCIANTES: Hagan una prueba con un pequeño pedido y se convencerán de sus clases y precios sin competencia.

Especialidad en galletas tostadas; el que quiera comer buenas galletas que pida esta marca en todos los establecimientos.

Benjamin Goñi

ODONTOLOGO Espoz y Misa, 2, primero

¿Cual creen en América que es el mejor fútbol?

SANTIAGO DE CHILE.—Los recientes artículos de "El Mercurio", en los cuales se afirmaba la netá superioridad de los footballers rioplatenses sobre los europeos, destacando a tal efecto la descolante actuación de los players argentinos que integran la selección italiana que acaba de clasificarse vencedora en el torneo mundial, así como la ausencia de los footballers uruguayos, indiscutibles campeones de foot-ball, ha hecho que varios miembros de la colectividad italiana de Chile se sintieran afectados por esos artículos, considerados por ellos como demeritados elogios para el foot-ball rioplatense, motivo por el cual han publicado cartas abiertas negando la alta calidad y la influencia del football rioplatense y diciendo de haber intervenido los uruguayos habiendo quedado eliminados en las primeras ruedas del torneo, dado que, según ellos, los uruguayos no poseen en la actualidad un team de iguales valoraciones al que triunfara en Amsterdam.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai A las tres y media de la tarde:

BASTARRICA AZPIROZ y EZPONDA contra ABREGO I e IRIGOYEN

Frontón Moderno A las once y media de la mañana:

PACO y JESUS contra GURUCEAGA y LEIZA

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228 Domingo 22 de Julio de 1934

Popular a las cinco. Matinée a las 7 y media. Noche a las 10'45.

REPRISSE de la mejor producción que el cinema sonoro ha realizado EN NUESTRo IDIOMA

YO TU Y ELLA

Con un reparto sin precedentes Catalina Bárcena, Rosita Moreno, Monna Maris, Luis Alonso, Ramón Pereda, Remundo Tirado.

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2264 HOY DOMINGO

A las tres: LOS PIRATAS DEL AIRE Popular a las cinco. Matinée a las 7'30. Noche a las 10'45.

Repris de la gran superproducción FILM OFONO LAS DOS HUERFANITAS Hablada en español.

LA ORIENTAL

Droguería y Perfumería Taller de pintura San Lorenzo, 31 Teléfono 1124

la Roncalesa S. A. de Automóviles RONCAL

Participa al público que el día 21 del actual por la tarde, reunida el servicio de venta titulado expres entre Pamplona y San Sebastián.

Los servicios de esta empresa durante el verano, son como sigue:

Salida de Pamplona: 10 mañana, 4 tarde, 7'10 tarde. Salidas de San Sebastián: 6 mañana, 8 mañana, 3 tarde.

Un telegrama detonante

El representante del Murcia en la asamblea de fútbol, señor Vivanco, ha enviado a la Prensa de Madrid este telegrama: "Se ha perpetrado en la asamblea nacional de fútbol el atropello más grande que conoce la historia del deporte español al aprobarse, por arbitraria voluntad del caciquismo de la Unión de Clubs, la fórmula de una primera Liga con doce Clubs, incluyendo caprichosamente al Athletic madrileño y al Arenas y pisoteándose los derechos legítimos del Murcia, adquiridos en el terreno de juego al alcanzar los terceros puestos en la clasificación de la Segunda Liga y de la tabla de la Penencia."

Precisa la intervención de los Poderes públicos para evitar la dictadura de los máximos caciques del fútbol, ante la impotencia del organismo federativo nacional."

E. Huarte-Mendicoa

Partos y enfermedades de la mujer Ave. CARLOS III, 13, tercero, doha. Teléfono 2971

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DIFUNGO de dos camas con su alcoba cubierta; habitación estupenda, piso primero, sitio céntrico. Informes Administración.

Empleos

SE NECESITA muchacha, Avenida de Francia 11 principal derecha. SE NECESITA una muchacha de servicio. Será preferida la que sepa euskera. Intil presentarse sin buenas referencias. Informes en esta Administración.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goñi, quien en vida fué un buen jagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

SE OFRECE mecánico electricista con seis años de práctica. Dirigirse: Victor Goñi, Aoz.

Compras SE DESEA comprar bicicleta en precio de verdadera ocasión.—Razón en la Administración.

COMPRARIA teja, igual plana que de canal, barata.—Razón, en este periódico.

COMPRO una partida de tubería de plomo de calibre de 9 milímetros, hilo de luz doméstico, 40 metros, bajada de tejado y 30 metros asca de id., y tubería de Uraita.—Informes, en la Administración.

Traspasos

SE TRASPASA Bar-taberna con condiciones para fonda, por falta salud. Buenas condiciones. Informes: Bar Irañeta.

Ventas

SE VENDE camioneta Citroen seis cilindros en buen estado. Informes, Carlos Vega, Azqueta 22

OCASION de maquinaria de lavar ropas propia para familias numerosas, comunicadas, ondas 45 pesetas, Mañeta 6 cerrajería.

CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales.

VENTA DE MOTOR. Se vende un motor marca "NATIONAL" de 34/38 HP, tipo horizontal de aceite pesado, muy poco consumo sin usar. Precio baratísimo. Razón Amadeo Ochoa, Urdiala.

¡GANDA VERDAD! Por comprar coche más potente, vendó auto de cuatro asientos "Renault", de 6 H. P., en 1.200 pesetas. Su estado magnífico de motor y carrocería con patente pagada para el año actual, y tributando por ella solamente 70 pesetas. Se deja hacer cualquier prueba.—Informarán en este periódico.

VENDO bomba gasolina para riego, rendimiento 60.000 litros hora, poco consumo. Informes San Antón 26.

VENDO Fiat 8 HP, estado nuevo, a toda prueba. Garage Navarro, Plaza de Pablo Iglesias, 1, Pamplona, Ignacio del Valle, Paseo de Ategorrieta, 5, 4.º. San Sebastián.

VENTA DE MATERIALES.—Procedente de derribo de casas se venden tejas y ladrillos etcétera. Cayetano Echauri, Estella.

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

VENDO vaca holandesa, seis años con su cria de dos días. Modesto Lizarraga en Echauri-Aranaz.

LABRADORES: Sábanas para era, saquero de todas clases, lonas para segadoras y toldos, calidades superiores y precios sin competencia. Fábrica de Tejidos, Beltrán MOSQUERA, San Agustín, 3.

Venta de casas

En el Nuevo Ensanche por CIEN-TO OCHO mil pesetas produciendo libre el SIETE y MEDIO. Si le interesa al comprador dispongo de cuarenta mil pesetas para colocarla sobre esta casa al seis por ciento interés.

Ignacio del Valle, Paseo Ategorrieta, 5, 4.º. San Sebastián.

POSTES DE LUZ algo cortos, querría vender unos 15, a cualquier precio.—Razón en la Administración.

¡¡CONTRATISTAS!! Vendo grandes partidas de tabla, semejante a la ripia, pero algo más gruesa y mejor, procedente de liquidación, en todas las medidas deseables, a 1'40 el metro cuadrado. Es propia para encofrados de cemento o entablillado de tejados.—Informes, en la Administración.

RADIO, vendó baratísima o cambio por bicicleta o moto o materiales que me convenga.—Informes en la Administración.

VENDO muy baratos cáliz y copón nuevos y armonium usado.—Informes, Zapatería, 1, Relojería Epeleta.

VENDO carros nuevos de una y dos caballerías. Los cedera baratos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

TRILLADORA Ruston y motor de quince caballos gasolina, rendimiento 250 a 300 robos, vendemos barato; absoluta garantía funcionamiento. Ubanell Hermanos, Tafalla.

VENDO camioneta "Chevrolet" para 1000 a 1.500 kilogramos, toda prueba. Facilidades pago. Federico Barrio, Tafalla.

VENDO ATADORA en buen uso; lleva trabajando tres años. Informará Galo Ruiz en Larraona.

VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para reparador pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guescoat, Carcastillo.

Varios

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, Pamplona. Falta Representantes.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

NECESITO veinte mil pesetas para colocarlas sobre buen coto redondo con carretera, con mil robadas de extensión. Pagaré el 7 por 100 interés. Ignacio del Valle, Paseo de Ategorrieta, 5, 4.º. San Sebastián.



eguneKua

EBANGELIOA

PENTEKOSTES ONDORENGO IX. IGANDEA
(Luc. XIX, 41-47)

Jerusalen ikusita, Jesusek negar Egiten du. Aldi artan; Jesus, Jerusalem urbidu zanean, uria ikusirik negar malkoak ixuri zituen, eta esan zuan: —(Bazeneki, gaur beintzat, oraindik garai dezanean, pakerao zere dagokizun...! Orain ordea, ezkutu da zure begientzat. Etorriko bait-zaitzizu egunak, eta orduan zure etsalak esiak jarriko dituzte zure inguruan, eta alde guzietatik estutu egingo zaituzte: zu ta zure semeak ondaturko dituzte, ta arriren gañeko arririk zuzan geldituko ez da, ezpat-dezu ezagutu Jaungoikoa, zureganatu danean. Gero eliz nagusian sarturik, bota zituan andik saltzalle-erosleak esanaz: —Idatzita dago: "Nere etxea, otoiñt etxea da: zuek ordea, lapur-zulo egin dezute". Eta eguneró eliz nagusian irakasten aritzen zan.

AZALPENA

Yesu ona, Jerusalem ikusita negarrez, irakurle ikusgarri samurra egia! Ifongo giza-semea ikusten dugu negarrez, baita gaizkizillena ere, ta austen zaigu ta erdibitzen ere biotza ta beilaxen bere alde gartzen gara. Zer ote du ba negar eta negar Yesu? Yudar yator yatorra, zen; bere Aberria, Yuderria, maite maite zuen. Abertzale eredu eredu zen. Nork maitatu zuen egundafó Aramakera Berak aña? An zabilzen arro arro Gerkera Latera ta Iberkera ta Berak beti mintzo, oinpetua zekusen Aramakera. Atzekan berua gora zaramaten eta Yuderria oinpean zerabilkiten eta leiz zolarat zudien. Azken deya zegin bere aberkidei; itsuak, gortuak eta gogortuak egoki ordean eta azken urrats ondikoak zamatela ikuski ta negar eta negar Yaunak. Gora ta gora Yesu! zabilkion ba erria aldi artan; ifongo ongi-torri alai ta zoragarria zegin bere Aberri maiteko urri buruak eta Berak berriz ituzazko inka zoriongarri artan negar. Erakuspide ederra guretzat auker. Ezizuen Yesu ebatsiak gorespide etxek; ez orixen! Eun milla aldiz aundiagoak ere zor zaizkion eta hilde bidezkoak zituen. Baño yakiki gure aundi nayan itsukeria ta goraketarako gose egarria ta aldi orixen auiteti zuen ke xir-txill utsa zirela gizonen gorapide guziek, erakusteko. Millaka eskerrak. Yauna, ikaspide zerukorraz Mintzatu zen ere Yesu ta erran

UZTAILA

Eguzk. 5:2-19:40 — Illargi bete 26'gn.

22

203 IGANDEA 162
Pentekostes ondoko IX
Deunak: Magdalena Miren, Kuiril, Joseba, Topil, Laurentzi, Baldon, Menela, Bandergiril. — María Magdalena, Cirilo, José, Teófilo, Lorenzo, Platón, Menelao, Wandregirilo.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

El primer número del semanario nacionalista "Aberri" ha sido objeto de una calurosísima acogida

Llegó a Donostia el Ministro de Marina señor Rocha.-Sigue en el mismo estado huelga de Pasajes.-En la ría de Bilbao, cerca del Arenal, apareció el cadáver de una joven.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 21 (23,00)
REGRESO DE LOS HIJOS DE LOS METALURGICOS DE MADRID
Manifestó el señor Muga que por la mañana habían salido de Eibar, con dirección a Madrid, los niños de los obreros metalúrgicos madrileños, que se encuentran en aquella localidad desde la pasada huelga.
Se les ha tributado una cariñosa despedida, en la que han participado principalmente los elementos socialistas y los de la U. G. T.

LLEGO EL Sr. ROCHA

El señor ministro de Marina—e interino de Estado—, señor Rocha encargado de la Jornada en San Sebastián, llegó a nuestra ciudad, procedente de Madrid, hacia las cuatro de la madrugada de hoy.
Pensó el señor Rocha, en un principio, hacer noche en Burgos; pero como la temperatura era elíciosa y viajaba en automóvil decidió continuar directamente hasta nuestra ciudad.
Por la tarde el ministro no recibió visitas y salió de paseo acompañado de su secretario, regresando a las nueve.
Por la noche se trasladó a comer a Igueldo, invitado por el gobernador.
Durante la mañana ha recibido el señor Rocha numerosas visitas de autoridades y diplomáticos.
Entre aquellas, el alcalde de la ciudad, señor Sasiain; y el del presidente de la Gestora, señor Bellido.
A mediodía, ha recibido a los informadores de Prensa, con quienes ha conversado largamente.
A preguntas de los reporteros, ha manifestado que permanecerá en San Sebastián hasta el miércoles de la semana que viene, en que se trasladará a Santander para inaugurar la Feria de Muestras, en nombre del Gobierno; desde la capital montañesa se dirigirá a Oporto, donde asistirá a la inauguración de la Exposición Colonial; y finalmente se trasladará a Huelva, para participar oficialmente en las fiestas colombianas.

—¿Volverá a San Sebastián?
—Sí; en Agosto; yo tengo mucho afecto a esta ciudad donde desde hace algunos años pasó siempre la Semana Grande. En San Sebastián estaré en continuo contacto con el Cuerpo diplomático. Sin perjuicio de que me trasladé a Madrid periódicamente, para asistir a los Consejos de Ministros.

HACIENDO VISITAS

El gobernador ha devuelto esta mañana al embajador del Japón la visita que éste le efectuó hace un par de días.
Asimismo ha estado el señor Muga saludando al ministro interino de Estado señor Rocha, que ha llegado esta mañana de Jornada.

LA HUELGA DE PASAJES

El gobernador ha manifestado este mediodía que la huelga de Pasajes seguía en el mismo estado.
En aquellos mismos instantes se celebraba en la Delegación del Trabajo una reunión, a la que concurrían representaciones patronales y obreras, para buscarle una solución al asunto.

SE TEMIA QUE EL CONFLICTO DEL PUERTO DE PASAJES SE EXTENDIERA A LOS OBREROS DEL RAMO DE LA MADERA DE LA MISMA LOCALIDAD.

LA LOTERIA
El cuarto premio de la Lotería ha correspondido a Donostia, habiendo sido vendido el billete favorecido, por la suerte en la administración de la calle Reina Regente.

UN OBRERO AHOGADO
En Pasajes de San Juan, un obrero que se estaba bañando, fué arrastrado por la corriente, pereciendo ahogado.
El desgraciado obrero se llamaba José María Auzmendi, tenía 23 años de edad y era natural de Orendáin.

LA HUELGA GENERAL
La U. G. T. ha celebrado una reunión acordando ponerse al habla con las restantes sociedades obreras y presentar un escrito anunciando la huelga general, sin fecha, si no se arregla el asunto del hospital.

LA PELOTA
En el Moderno jugaron Ulacia II y Angel contra Gabriel y Vicente.
Los primeros se llevaron el partido de calle, dejando a sus contrarios en 18 para 45.

SE ESPERA A DON ALEJANDRO
Esta noche es esperado en Donostia don Alejandro Lerroux.

VISITANDO AL GOBERNADOR
El gobernador manifestó a los periodistas por la noche que había recibido la visita de los hoteleros para tratar de sus dudas sobre la interpretación de las horas de trabajo.
El gobernador les prometió que se haría una rápida consulta al Ministerio de Trabajo.
También le visitaron los obreros cargadores y descargadores del puerto de Pasajes que se hallan en huelga.
Mañana discutirán sus diferencias patronales y obreros y a mediodía se reunirán en el Gobierno civil.

EL GOBERNADOR, FELICITADO
La Junta directiva del Partido Radical ha felicitado al gobernador por su gestión, especialmente por lo que se refiere a la forma en que fué solucionada la huelga planteada por los pescadores.

AMAYUR
También ha sido objeto de muy favorables y encomiásticos comentarios el último número del valiente semanario irruñarra "Amayur", muy bien presentado y lleno de originales y muy interesantes escritos entre los que merece especial mención el excelente dedicado al tradicional Tributo de las tres vacas.

MAREO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

UNA CONFERENCIA
Esta noche, en el batzoki de Zamakola, pronunció su anunciada conferencia don Julio de Jauregi.
Versó su disertación sobre el nacionalismo vasco y la cuestión social.
El orador aludió a esa inagotable cantera que es la doctrina sabiniana, sobre la que hizo interesantes comentarios.
El público, constituido en su mayoría por obreros, pues se trata de una barriada eminentemente obrera, aplaudió con entusiasmo al orador.
Terminó el acto cantándose el Himno nacional.

DON ISAAC LOPEZ MENDIZABAL
En las oficinas del B. B. B. se recibió hoy la visita del digno presidente del E. B. B. don Isaac López Mendizabal.

APARECE EL CADAVER DE UNA MUJER
Esta noche, a las 9,20, en aguas de la ría, ceca del Arenal, apareció el cadáver de una joven que aparentaba unos 27 a 28 años de edad.
Se supone que era casada, por el onilto que llevaba. Vestía una bata blanca con lunares rojos. Como no llevaba ningún documento, no pudo ser identificada.
Una vez extraído el cadáver, se le condujo a la Casa de Socorro, donde se personó el juez, que ordenó su traslado al cementerio para practicar la autopsia y ver si es posible identificarla.
Se ignora en absoluto si se trata de un suicidio o de una desgracia.

CENTROS OFICIALES
En el Gobierno civil hubo hoy pocas noticias.
El gobernador por mediación de su secretario pasó recado a la Prensa de que la tranquilidad era completa en Bizkaya.

UNA CONFERENCIA DE CALVO SOTE
Un periodista matutino da la noticia que el ciudadano Calvo otelo, es posible que a la Villa para, dar una conferencia la primera quincena de Agosto.

UN ACCIDENTE
En Castrejana se cayó del carro en montaba Tomás Eneulles, de 30 años de edad, de Soria, fracturándose la clavícula derecha.
Fué conducido al Hospital civil.

El gobernador ha impuesto una multa cien pesetas al dueño de un camión de trícula Bilbao—8896 por no haber dejaso a otro vehículo y comportarse inadecuadamente.

En la Diputación manifestaron que el señor Gallano acompañado del gestor Artiach se había trasladado a Lekeitio a ver el funcionamiento de la draga propia de la Diputación, que está limpiando la trada de aquel puerto pesquero.

En la Casta de la Villa dieron cuenta un telegrama recibido del jefe del Gobierno en contestación al cursado por el momento, en el que se dice que el presidente del Consejo tendrá en cuenta la petición formulada por el Ayuntamiento de Euzkadi en lo que se refiere a la colocación de obreros parados.

EN LA AUDIENCIA
En la Audiencia se ha celebrado juicio contra Ricardo García Peña, quien se pedía la pena de 4 años 2 meses un día de prisión, accesorias y costas, delito de hurto.
El defensor interesaba la absolución. Fué concluido para sentencia.

También se celebró el juicio en causa de tra Moisés Ubierna, por dos delitos: de delito de armas y coacción.
El fiscal pedía por el primero de los delitos 4 meses y un día y dos meses un día, accesorias y costas, por el segundo defensor la absolución.
Igualmente quedó concluido para sentencia.

Siempre que necesite usted elevar el dinamismo de su organismo, tome VINO OY

Ignacio de Valle
AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposes, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de agosto en el hotel La Perla, de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao
EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2623

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado

Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda
contra la
Bacera, Basquilla
y demás infecciones de la Sangre

ANTONIO M. PESCADOR

Almacén de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España

Venta en Farmacias

C.ª Trasatlántica

Vapores rápidos españoles Próximas salidas

CUBA MEXICO, CUBA NEW-YORK
25 Julio, vapor "Habana".
25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

PUERTO RICO VENEZUELA CO. LOMBIA
20 Julio vapor "Marqués de Comillas".
20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SARRADUY-Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Trilladoras PARDO
PARA 250—300 Y 400 ROBOS POR DIEZ HORAS

Sucesor de Pardo y C.ª
Barrio de San Juan :: PAMPLONA :: Tel. 2312

poseemos trilladoras de un rendimiento de 250 a 300 robos, seminuevas, que se entregarían completamente garantizadas y a prueba, por precios muy reducidos.

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los más modernos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

El día 15 de agosto, Moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"
El día 5 de septiembre, Moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
El día 20 de septiembre, Moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayoz Chap. teta, 7, tercero
Luis Revestido Sarasate, 34, bajo

PAMPLONA

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sio. Humberto, 17 y S. Salmirano, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarren

motores
Siemens
Los más conocidos